

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Райхерт Татьяна Николаевна
Должность: Директор
Дата подписания: 10.07.2020 10:18:04
Уникальный программный ключ:
c914df807d771447164c08ee17f8e2f93dde816b

Министерство просвещения Российской Федерации
Нижегородский государственный социально-педагогический институт (филиал)
Федерального государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и массовых коммуникаций
Кафедра иностранных языков, теории и методики обучения

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.02.ДВ.01.02 «СТИЛИСТИЧЕСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)»

Уровень высшего образования
Направление подготовки

Профили подготовки
Форма обучения

Бакалавриат
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
Английский язык и французский язык
Очная

Нижний Тагил
2020

Рабочая программа дисциплины «Стилистическая интерпретация текста (французский язык)». Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал) ФГАОУ ВО «РГППУ», Нижний Тагил, 2020. – 13 с.

Настоящая рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Авторы: кандидат филологических наук, Л. Ю. Дондик
доцент

Рецензент: кандидат филологических наук, Е. Р. Боровкова
доцент кафедры ИЯ

Одобрена на заседании кафедры ИЯ. Протокол от 24 апреля 2020 г. № 8.

Зав. кафедрой Л. Ю. Дондик

Рекомендована к печати методической комиссией факультета филологии и массовых коммуникаций. Протокол от 24 апреля 2020 г. № 4.

Председатель МК ФФМК Е. В. Южанинова

Программа утверждена решением Ученого совета факультета филологии и массовых коммуникаций. Протокол от 27.04.2020 г. № 9.

Декан факультета О. Ф. Родин

Главный специалист ОИР О. В. Левинских

© Нижнетагильский государственный
социально-педагогический институт
(филиал) ФГАОУ ВО «Российский
государственный профессионально-педагогический
университет», 2020.

© Дондик Людмила Юрьевна, 2020.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Результаты освоения дисциплины.....	4
4. Структура и содержание дисциплины.....	6
4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы.....	6
4.2. Учебно-тематический план.....	6
4.3. Содержание дисциплины.....	7
5. Образовательные технологии.....	9
6. Учебно-методическое обеспечение.....	9
6.1. Организация самостоятельной работы студентов.....	9
6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации.....	10
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение.....	12
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	13

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины: изучение вопросов теории и практики интерпретации художественных произведений франкоязычных авторов, знакомство с различными приемами и способами наиболее целесообразного использования стилистических ресурсов языка в соответствии с жанрами и содержанием художественных текстов.

Задачи:

1. Овладение лингвистической терминологией и концептуальной базой теории и практики интерпретации текстов.
2. Овладение методами исследования стилистических приемов и выразительных средств французского языка.
3. Освоение принципов интерпретации речевых произведений и текстов разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности.
4. Овладение практическим умением интерпретации художественного текста на французском языке.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Стилистическая интерпретация текста (французский язык)» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Английский язык и французский язык». Дисциплина реализуется на факультете филологии и массовых коммуникаций кафедрой иностранных языков, теории и методики обучения. Дисциплина входит в модуль «Французский язык», представляет собой дисциплину по выбору 1 и относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Курс стилистической интерпретации текста строится с опорой на знания, полученные студентами в процессе изучения иностранного (французского) языка, практического курса французского языка, введения в языкознание, истории иностранного языка (французский язык), лексикологии (французский язык).

Курс тесно связан с другими теоретическими дисциплинами, для которых его освоение необходимо как предшествующее – зарубежная литература и литература страны изучаемого языка (французский язык). Курс направлен на обеспечение всесторонней подготовки бакалавра педагогического образования, который должен научиться обобщать и конкретизировать языковой материал, связать его с другими смежными дисциплинами.

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

ПК-6. Способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей и выстраивать иноязычное общение в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого языка.

ПК-7. Способен осуществлять многоаспектный анализ речи на изучаемом иностранном языке в соответствии с современными достижениями науки о языке.

ПК-8. Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в обучении иноязычному общению и для решения исследовательских задач в сфере иноязычного образования.

Индикаторы достижения компетенций

Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения компетенции	ОТФ из Профстандарта
--------------------	--	----------------------

компетенции		
ПК-6. Способен использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей и выстраивать иноязычное общение в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого языка	ИПК-6.1. Знает структуру иностранного языка и правила его функционирования в процессе иноязычной коммуникации	А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования. В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ
	ИПК-6.2. Знает особенности лексико-грамматического, фонетического, орфографического и стилистического оформления речи на иностранном языке в соответствии с местом, временем, сферой общения, социальным статусом партнёра	
	ИПК-6.3. Умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с социо- и лингвокультурными особенностями изучаемого иностранного языка	
	ИПК-6.4. Умеет продуцировать и воспринимать связные иноязычные высказывания в устной и письменной форме для достижения коммуникативных целей	
ПК-7. Способен осуществлять многоаспектный анализ речи на изучаемом иностранном языке в соответствии с современными достижениями науки о языке	ИПК-7.1. Знает основные направления лингвистических исследований	А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования. В. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ
	ИПК-7.2. Знает результаты научных исследований в научно-педагогической и лингвистической сферах	
	ИПК-7.3. Умеет применять теоретические знания для лингвистического анализа языковых явлений в изучаемом языке	
	ИПК-7.4. Умеет применять результаты научных исследований при решении конкретных исследовательских задач в сфере науки и образования	
ПК-8. Способен использовать систематизированные теоретические и практические знания в обучении иноязычному общению и для решения исследовательских задач в сфере	ИПК-8.1. Применяет знания о лингвистических особенностях осуществления иноязычной коммуникации в соответствии с требованиями различных уровней владения иностранным языком	А. Педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования. В. Педагогическая
	ИПК-8.2. Использует материал по различным аспектам иностранного языка и о стране изучаемого языка в учебных целях	
	ИПК-8.3. Умеет систематизировать и применять теоретические и практические знания для решения исследовательских задач в сфере иноязычного образования	

иноязычного образования		деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ
-------------------------	--	---

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- основные понятия стилистики как лингвистической дисциплины;
- принципы оформления текстов в соответствии со стилистическими нормами речевого общения;
- основные проблемы стилистического анализа текста и современные подходы к их решению.

Уметь:

- определять жанрово-стилистическую принадлежность текста;
- выявлять стилистические средства в коммуникативной структуре текста;

Владеть:

- понятийным аппаратом дисциплины;
- навыками стилистического анализа языковых явлений.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Вид работы	Форма обучения
	очная
	7 семестр
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	36
Контактная работа , в том числе:	8
Лекции	8
Практические занятия	-
Самостоятельная работа , в том числе:	28
Изучение теоретического курса	10
Самоподготовка к текущему контролю знаний	18
Подготовка и защита методического проекта	-
Выполнение контрольной работы	-
Выполнение курсовой работы	-
	8 семестр
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	72
Контактная работа , в том числе:	14
Лекции	4
Практические занятия	10
Самостоятельная работа , в том числе:	58
Изучение теоретического курса	10
Самоподготовка к текущему контролю знаний	21
Подготовка к экзамену в 8 семестре	27

4.2. Учебно-тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практич.		
7-8 семестры					
Тема 1. Введение в теорию стилистической интерпретации французского текста	11	2		9	Собеседование на занятии
Тема 2. Стилистические фигуры и приемы	22	4		18	Собеседование на занятии
Тема 3. Стилистические особенности французской морфологии и синтаксиса	12	2		10	Собеседование на занятии
Тема 4. Текст как объект лингвостилистического анализа	36	4	10	22	Собеседование на занятии
Подготовка к экзамену	27	-	-	27	
Всего по дисциплине	108	12	10	86	

4.3. Содержание дисциплины

Тема 1. Введение в теорию стилистической интерпретации французского текста.

Основные направления развития современной лингвостилистики. Разделы стилистики: функциональная стилистика, грамматическая стилистика, морфологическая стилистика, синтаксическая стилистика, фоностилистика.

Стилистические признаки в системе фонетики, лексики и грамматики. Основные принципы классификации функциональных стилей, их экстралингвистические факторы.

Краткая характеристика функциональных стилей французского языка. Общепринятый и литературный язык. Устные и письменные разновидности языка. Индивидуальный стиль и идиолект. Региональные диалекты и социодиалекты. Экспрессивные варианты. Официальный и неофициальный язык. Нейтральный стиль. Разговорный стиль. Книжный стиль. Торжественно-возвышенная лексика и поэтический стиль. Научный стиль и его разновидности. Газетный стиль. Стиль официальных документов.

Тема 2. Стилистические фигуры и приемы.

Слово и его значение в ракурсе лексической стилистики. Денотативное значение. Коннотативные компоненты значения. Эмоциональные, оценочные, прагматические, экспрессивные, стилистические составляющие коннотации и их соотношение. Этническая и социолингвистическая составляющие коннотации. Экспрессивность на уровне словообразования. Многозначность и взаимодействие прямых и переносных значений слова как фактор стиля. Стилистические фигуры и приемы. Тропы как фигуры речи, придающие словам новые значения. Роль тропов в стилистическом толковании текста. Категории тропов.

Метафора. Семантическая структура метафоры. Развернутая метафора в художественном тексте. Теория метафоры Дж. Лакофа и М. Джонса. Специфическое использование концептуальной метафоры в языке средств массовой информации.

Художественное сравнение. Параллелизм как частная разновидность сравнения.

Метонимия. Разновидности употребления метонимии в разных функциональных стилях. Контекстуальная метонимия. Синекдоха как разновидность метонимии.

Использование метонимии в языке официальных документов и в языке средств массовой информации

Перифраз. Гипербола. Два типа гиперболы: преувеличение и преуменьшение (литота). Оксюморон. Ирония. Эвфемизм. Зевгма. Каламбур. Процессы эвфемизации и дисфемизации современного языка. Политкорректная лексика.

Эпитет как лексико-синтаксический троп. Узуальные и окказиональные эпитеты. Ситуативные авторские эпитеты. Объединение в одном тропеическом употреблении различных видов тропов (метафорический эпитет, гиперболический эпитет, гиперболическая метафора и т. д.).

Лексические и грамматические повторы. Повтор как особый стилистический прием (словесный, вариативный). Повтор в морфологии, в синтаксисе. Диалектные синтаксические структуры.

Фонетические средства (аллитерация, эвфония, ассонанс, ударение, рифма, ритм, размер) как фактор стиля. Графические стилистические средства.

Тема 3. Стилистические особенности французской морфологии и синтаксиса.

Стилистическая многозначность грамматических норм. Стилистические возможности частей речи. Образование неологизмов и окказионализмов. Стилистические функции прилагательных и наречий. Стилистически обусловленные отклонения от нормы в употреблении артикля. Стилистические функции глагольных временных форм. Стилистическое использование категорий числа, падежа, времени, залога, наклонения. Проявление тенденции к экономии языковых средств при выборе нужной формы.

Нормативный синтаксис как фон для стилистического выдвижения. Длина предложения. Порядок слов: стилистическая инверсия, обособление и парцелляция, нарастание и кульминация. Выразительные средства синтаксиса, основанные на изменении исходной модели. Редукция исходной модели (эллипсис, односоставные предложения, умолчание, разрыв логической связи, бессоюзие). Экспансия исходной модели (повтор, перечисление, плеоназм, параллелизм, антитеза, эмфатическая конструкция, вставные предложения). Повтор дословный (анафора, эпифора, подхват, обрамление). Способ соединения слов: многосоюзие, бессоюзие, перечисление. Взаимодействие синтаксических структур в контексте (параллелизм, анафора, эпифора). Транспозиция значения синтаксических структур в контексте (риторический вопрос). Транспозиция значения способов связи (парцелляция, сочинение вместо подчинения и подчинение вместо сочинения).

Тема 4. Текст как объект лингвостилистического анализа.

Признаки художественного текста (проза, драма, поэзия). Жанровые формы текста. Образный строй текста. Поэтическое слово. Сильные позиции текста (заголовок, ключевые слова, имена собственные, ремарки, авторские суждения как текст в тексте, интертекстуальные связи, завершение). Смысловая и стилистическая интерпретация текста.

Архитектоника и композиция. Типы членимости текста: объемно-прагматическое и контекстно-вариативное членение. Формальная и информационная связность текста.

Композиционные особенности текста, когерентность (сцепление частей), когезия (цельность, целостность). Формы текста: реклама, письмо, описание, образное описание, сообщение, рассуждение, наблюдение. Типы композиции текста (линейная, ступенчатая, концентрическая, параллельная, дискретная, кольцевая и контрастная). Определение и соотношение понятий: сюжет, фабула, конфликт. Экспозиция, завязывание действия, развитие действия, кульминация. Типы персонажей и сюжетных схем.

Коммуникативные типы текстовой структуры. Авторская речь: повествование, описание, рассуждение. Чужая речь: прямая, косвенная, несобственно-прямая, цитация, диалог, монолог. Текст и индивидуальный стиль. Сверхфразовое единство (микротекст) и целое речевое произведение (макротекст). Гипертекст, интенциональность,

интертекстуальность и акцептабельность текста. Наномасштабное исследование микро- и макротекста.

Типы выдвижения (сцепление, конвергенция и обманутое ожидание). Выдвижение как способ формальной организации текста. Общие функции типов выдвижения. Пределы вариативности интерпретации текста. Иерархия смыслов текста

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Процесс обучения по дисциплине «Стилистическая интерпретация текста (французский язык)» целесообразно построить с использованием традиционного подхода, при котором в ходе лекций раскрываются наиболее общие вопросы, формируются основы теоретических знаний по дисциплине, а на практических занятиях ведется работа по усвоению практических умений и навыков.

Личностно-ориентированная система образования в области иностранных языков реализуется через деятельностный, коммуникативно-когнитивный, межкультурный и компетентностный подходы; ведущей является познавательная деятельность студента, реализуемая через следующие традиционные и интерактивные образовательные технологии: активная лекция; лекция-презентация; обучение в малых группах; разработка проектов; компьютерные технологии: работа с информационными ресурсами для составления исследовательской базы.

В процессе освоения дисциплины предусмотрено интерактивное (диалоговое и дискуссионное) построение практических занятий:

- обсуждение, анализ и оценка выступлений студентов;
- обсуждение, анализ и оценка представленных разработок (проектов).

Исследовательская работа студентов заключается в подготовке к практическим занятиям, поиску информации по изучаемым темам, в том числе в сети интернет, работа с электронными словарями и базами данных.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Организация самостоятельной работы студентов

Активная самостоятельная работа студентов является одной из предпосылок эффективного усвоения теоретического материала и развития творческого подхода к учебному процессу. Самостоятельная работа студентов предполагает систематическую подготовку к практическим занятиям, собеседованиям, а также самостоятельное изучение некоторых тем, включенных в программу дисциплины. Курс предполагает следующие основные виды самостоятельной работы:

- работа с учебной, справочной и научной литературой, словарями;
- конспектирование и реферирование отдельных глав, научных статей по темам курса;
- самостоятельный поиск текстов на изучаемом языке, относящихся к разным функциональным стилям;
- выполнение устных и письменных упражнений;
- составление картотеки лингвистических терминов-понятий;
- подготовка индивидуальных сообщений, докладов;
- выполнение заданий по выявлению и анализу языковых явлений;
- усвоение алгоритма стилистического анализа текста;
- анализ аутентичных художественных текстов (аналитическое чтение);
- перевод фрагментов текста;
- аннотация, реферирование, резюмирование научной литературы;

- работа над стилистически правильным оформлением речи при помощи клише;
- подготовка к диспутам и дискуссиям на основе интерпретации аутентичных текстов;
- поиск и презентация дополнительного материала по изучаемым темам.

6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации

Текущий контроль качества усвоения учебного материала осуществляется в ходе практических занятий в форме опросов (устных и письменных экспресс-опросов), тестирования, собеседования, контроля и оценки выполненных практических заданий.

Предлагаются следующие формы текущего контроля:

- устные опросы студентов (пересказ и интерпретация текстов)
- контроль устных и письменных упражнений;
- комментариев и резюмирование прочитанного;
- перевод с русского языка на французский и с французского на русский,
- устные опросы студентов по теоретическим темам,
- заслушивание сообщений и докладов,
- анализ аутентичных художественных текстов.

С помощью контроля устанавливается обратная связь, позволяющая преподавателю вести наблюдение за усвоением студентами учебного материала и обнаружить проблемы в его восприятии. Проведение различных по объему и форме письменных работ дает основание для объективной оценки знаний каждого студента, а также позволяет самому обучаемому увидеть уровень сформированности собственных знаний и умений, свои сильные и слабые стороны, чтобы учесть их при подготовке к зачету с оценкой по дисциплине.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в форме экзамена в 8 семестре, на котором проверяются:

- уровень теоретической подготовки, предполагающий знание научной литературы по проблемам курса;
- практические навыки и умения студентов (в т.ч. умение стилистического анализа текста).

Экзамен проводится в традиционной устной форме по билетам.

Структура экзамена

Билет содержит два теоретических вопроса (один более широкий – проблемный, другой более узкий, требующий сообщения конкретных сведений и фактов) и практическое задание. Практическое задание аналогично тем, которые выполнялись в процессе обучения. Все три вопроса подбираются из различных разделов курса. Экзаменационные вопросы направлены на демонстрацию знаний основных положений теории стилистики, специфики организации и функционирования стилей, стилистических средств создания образности языка и речи.

Примерные контрольные вопросы по курсу

1. Понятие об интерпретации текста. Герменевтика. Стилистика как дисциплина, ее цель, задачи. Основополагающие понятия современной стилистики: категория нормы, категория стиля, категория стилистической окраски; стилистическая и эстетическая функции.
2. Система функциональных стилей в современном французском языке.
3. Разговорный стилистический реестр: фонетические, лексические и грамматические особенности.
4. Письменные стили: особенности и характеристика.

5. Основные черты научного стиля.
6. Характеристика художественного стиля.
7. Стилистические слои словарного состава французского языка.
8. Стилистические ресурсы французской фразеологии.
9. Словообразование с точки зрения стилистики.
10. Стилистические средства повышения образности речи (тропы).
11. Стилистические приемы.
12. Текст как объект стилистического анализа. Макро- и микротекст.
13. Тропы: метафора, метонимия, олицетворение.
14. Стилистические приемы нетропеического характера - сравнение, эпитет, ирония, гипербола, антитеза, градация.

Критерии оценки

Отлично	Проявляет глубокие знания программного материала, знание основной и дополнительной литературы, последовательно и четко отвечает на вопросы билета и дополнительные вопросы, уверенно ориентируется в предлагаемой теоретической проблеме, демонстрирует способность применять теоретические знания для анализа практического задания, демонстрирует богатый иллюстративный языковой материал., делает правильные выводы, проявляет творческий подход к пониманию, изложению и использованию программного материала, отлично владеет терминологическим аппаратом, подтверждает полное освоение компетенций, предусмотренных программой
Хорошо	Показывает полное знание программного теоретического материала, основной и дополнительной литературы, дает полные ответы на вопросы экзаменационного билета, допуская некоторые неточности, хорошо ориентируется в соответствующем материале, правильно применяет теоретические положения к оценке практического задания, демонстрирует хороший уровень освоения материала и разнообразный иллюстративный материал, хорошо владеет терминологическим аппаратом, в целом подтверждает освоение компетенций, предусмотренных программой
Удовлетворительно	Показывает знание основного материала, достаточное для предстоящей профессиональной деятельности, при ответе на вопросы экзаменационного билета и дополнительные вопросы не допускает грубых ошибок, но не полно излагает материал по теоретическому вопросу, не проявляет творческого подхода к усвоению материала, не в полной мере способен применять теоретические знания к анализу практического задания, удовлетворительно владеет терминологическим аппаратом. Подтверждает освоение компетенций на минимально допустимом уровне.
Неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в знании программного материала, не способен последовательно и аргументировано его излагать, допускает грубые ошибки в ответах, неправильно отвечает на основные и дополнительные вопросы, недостаточно освещает теоретические вопросы, не способен применять теоретические

	знания к анализу практического задания, неудовлетворительно владеет терминологическим аппаратом, не подтверждает освоение компетенций, предусмотренных программой
--	---

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература

1. Дюмон Н. Н. Основы теории второго иностранного языка (французский язык). Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дюмон Н.Н., Городецкая И.Е. Электрон. текстовые данные. Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2014. 222 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62978.html>
2. Дюмон Н. Н. Основы теории второго иностранного языка (французский язык). Часть 2 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дюмон Н.Н., Городецкая И.Е. Электрон. текстовые данные. Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2014. 140 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62979.html>
3. Федоринов А. В. Зарубежная филология [Электронный ресурс]: методические указания по стилистике французского языка для студентов 2 курса/ Федоринов А.В. Электрон. текстовые данные. Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2004. 33 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/50077.html3>.

Дополнительная литература

1. Анисимова Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация. На материале креолизованных текстов. М. АСАДЕМА., 2003. 119 с.
2. Бабенко Л.Г., Казарин Ю.В. Филологический анализ текста: Практикум. М: Академический проект, 2004. 123 с.
3. Витрук Л.Ю. Основы делового общения на французском языке [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Витрук Л.Ю., Ларина Л.И. Электрон. текстовые данные. Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. 124 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/86280.html>
4. Купина Н.А., Николина Н.А. Филологический анализ художественного текста: Практикум. М: Флинта, 2003. 145 с.

Рекомендуемые словари и энциклопедии

1. Брусенская Л.А., Гаврилова Г.Ф., Малычева Н.В. Учебный словарь лингвистических терминов. М, Феникс, 2005.
2. Кудрина Г.Н., Невлянская З.Н., Архангельская А.Н. Словарь литературоведческих терминов. М.: Оникс 21 век, 2004.
3. Лингвистический энциклопедический словарь / [Науч.-ред. совет изд-ва "Сов. энцикл.", Ин-т языкознания АН СССР]; Гл. ред. В. Н. Ярцева. - М. : Сов. энцикл., 1990.
4. Розенталь, Д. Э., Теленкова, М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. М., 2001.

Интернет-ресурсы

1. Лингвистический портал «Языкознание. Ру» [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>
2. Лингвистический энциклопедический словарь: онлайн-версия [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.lingvisticheskiy-slovar.ru>
3. Официальная страница журнала «Вопросы языкознания» на сайте ИРЯ РАН [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.ruslang.ru/agens.php>

4. Российский филологический портал [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.philology.ru/>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория.
2. Компьютер (ноутбук).
3. Мультимедиапроектор.
4. Презентации к лекциям и практическим занятиям.
5. Аудитория для самостоятельной работы обучающихся.
6. Лицензионное программное обеспечение: LibreOffice, LibreOffice Base, LibreOffice Impress, Kaspersky Endpoint Security - 300, Adobe Reader.
7. ИРБИС электронный каталог.
8. Платформа ДО Русский Moodle.